

www.kemmlit.de



SANITÄREINRICHTUNGEN  
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

# CAMPING WIRTSCHAFT

Ausgabe 2/2011  
Februar/März

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

# HEUTE

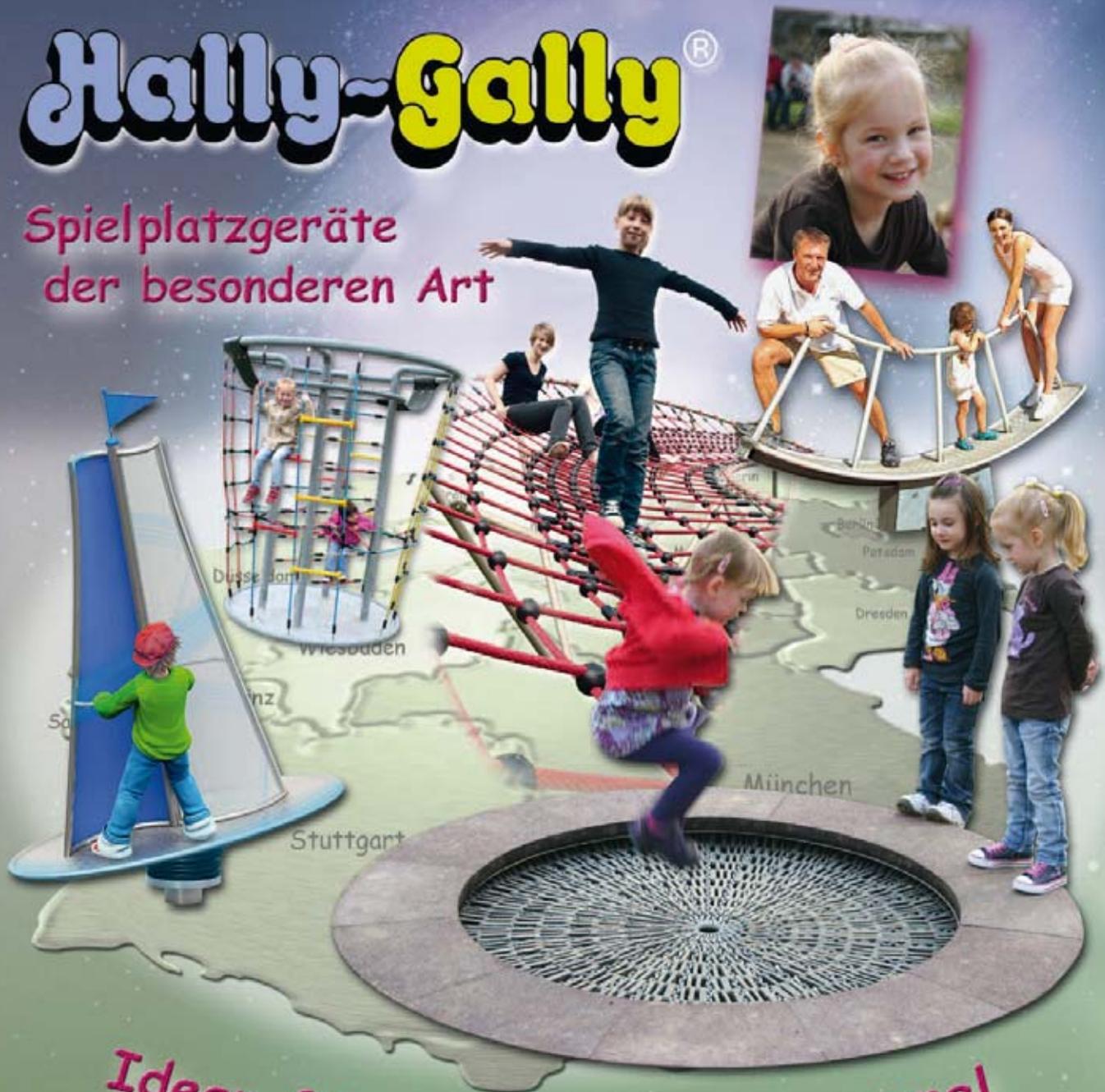


Foto: Carlosh/PIXELIO

## Saisonstart für die Campingwirtschaft

# Hally-Gally®

Spielplatzgeräte  
der besonderen Art



Ideen für grenzenlose Bewegung!

Bitte senden Sie uns kostenlos Informationsmaterial

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Ansprechpartner

\_\_\_\_\_  
Straße/Postfach

\_\_\_\_\_  
PLZ/Ort

\_\_\_\_\_  
Telefon/Fax

## Faxantwort

0 64 43/81 12 69



SPOGG Sport-Güter GmbH

Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen  
Tel. 0 64 43/8112 62 · Fax 0 64 43/8112 69  
spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de  
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de

Foto: Messe Essen



## Neue Aussichten

Während diese Ausgabe der **CAMPINGWIRTSCHAFT HEUTE** entsteht, findet in Essen gerade die „Reise + Camping“ statt. Eine Messe, die wir von der **CAMPINGWIRTSCHAFT HEUTE** in den vergangenen Jahren nie ausgelassen haben. Diesmal sind wir produktionsbedingt dazu gezwungen. Aber es mangelt ja nicht an Alternativen. So hat die CMT in diesem Jahr mit 220.000 Besuchern und der Rekordzahl von 1.995 Ausstellern geschlossen. Die kleine, aber feine ReFreSure im niederrheinischen Kalkar hat ihre Wiederauferstehung erlebt und man hofft auf eine Weiterführung 2012.

Freizeit-, Sport- und Campingunternehmern gab die Frostperiode Gelegenheit, sich nach Neuheiten umzusehen und alte Verbindungen wieder aufzufrischen. Schließlich kann man bei solchen Minusgraden im Gelände nur wenig ausrichten. Da bietet sich ein Besuch in gut beheizten Messehallen zu Austausch und Information geradezu an. Mit frischen Ideen lässt es sich dann gut in die neue Saison starten.

Als Highlight des Jahres 2011 präsentiert sich zum Ende der Saison dann der Caravan Salon in Düsseldorf: Das Mega-Event für Reisemobile und Caravans geht in die fünfzigste Runde! Zwischen dem 27. August bis 4. September dürfen sich die Besucher auf viele Sonderaktionen freuen, mit denen das Jubiläum gefeiert werden soll. Welche das sein werden, verraten wir Ihnen in der nächsten Ausgabe.

*Ihr CWH-Team*

**Xandrión bündelt bundesweit die Bedarfsmengen von über 400 Mitgliedsbetrieben**

- Sie sparen Geld und verbessern Ihre Kostenstruktur
- Freiwillige Rahmenvertragsnutzung
- Zusätzliche Bonusrückvergütung
- Sicherheit durch laufende Preisüberwachung und -optimierung
- Schnelle Reklamationsbearbeitung
- Kommunikation über das Xandrión-Extranet

**Xandrión-Vertragspartner für die Campingwirtschaft**



# Kontakte die sich rechnen



Vertragspartner anklicken ...

**... geht doch!**

Noch Fragen? Einfach e-Mail schicken.  
**kuschel@campingwirtschaft.com**

# INHALT

Fotos: Haveltourist GmbH & Co. KG



Zu den 32 Leadings-Campingplätzen in ganz Europa zählt er schon lange. Jetzt hat er auch die ADAC-Auszeichnung „Super-Platz“ erhalten: der Camping- und Freizeitpark Havelberge in Mecklenburg-Vorpommern.

» Seite 11

ReFreSure 2011 in Kalkar  
**Viel versprechender Neuanfang**

6

Erste Auszeichnung von 26 Campingplätzen in Mecklenburg-Vorpommern  
**Zielgruppengerechtes Marketing**

7

Mit Weltoffenheit und Toleranz für ein erfolgreiches Reiseland Sachsen  
**Gemeinsam stark**

8

Neu bei ECOCAMPING und Umweltallianz M-V  
**Umweltschutz im Doppelpack**

13

Überzeugende Vielfalt im Campingland Niedersachsen  
**Vom Harz bis an die Nordsee**

16

Camping- und Ferienpark Wulfener Hals wieder Superplatz Europas 2011  
**Mit 23 Sternen unter die Top Five**

17

varmeco erhält Staatsmedaille für Verdienste um Umwelt und Gesundheit  
**Vorreiterrolle bei der Trinkwasserbereitung**

19

Ceitec übernimmt Generalvertretung von Sejsener in Deutschland  
**Optimale Betreuung mit frischer Energie**

21

Rekordzahlen auf der CMT 2011 in Stuttgart  
**Erwartungen übertroffen**

22

Foto: City Golf Group AB



Attraktive Minigolf-Bahnen konstruiert das schwedische Unternehmen City Golf Group AB. Der Clou sind Kunstrasen und jede erdenkliche Gestaltungsmöglichkeit, die auch für die Sanierung oder Umgestaltung älterer Anlagen zu empfehlen sind.

» Seite 12

Foto: ECOCAMPING



Der Campingplatz am Krakower See und die Freizeitoase Rügen zeigen, dass Umweltschutz und Qualität sehr gut vereinbar sind. Die Betreiber der beiden Campingplätze wurden jetzt für ihr Engagement mit ECOCAMPING ausgezeichnet.

» Seite 13

## » Viel versprechender Neuanfang

Eine Wiederbelebung in außergewöhnlicher Kulisse fand am 8. und 9. Februar 2011 nahe der niederrheinischen Stadt Kalkar statt: Die ReFreSure, die Freizeit- und Camping-Messe im Kernwässer-Wunderland, erlebte ihre Wiederauferstehung – mit

rund 1.700 Besuchern. Sie informierten und berieten sich mit den 40 Ausstellern aus Deutschland und den Niederlanden – in gewohnt gemütlicher Atmosphäre jenseits von Hetze und Messestress. Denn mit ihrem Konzept

konnte die erstmals 2005 veranstaltete ReFreSure deutlich punkten: Der Veranstaltungsservice umfasst ein dickes Rundum-Sorglos-

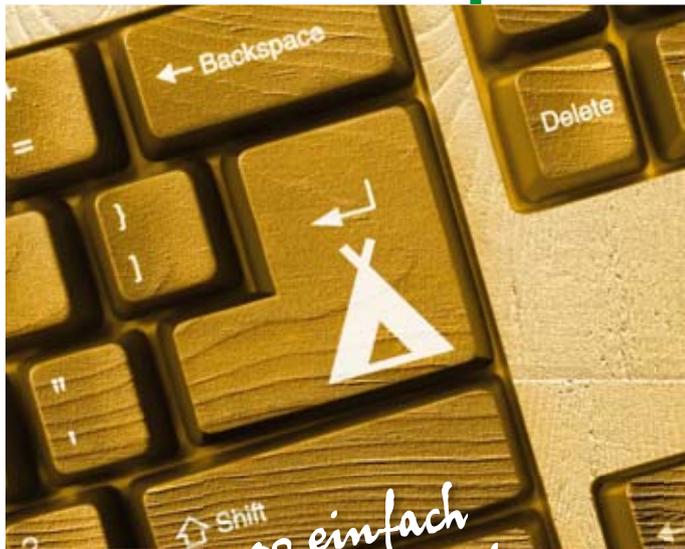
zial, wie Organisator Jakob Lewandowski erklärt. Campingplatzausstatter, Mobilheime, Sanitäranlagen, Zugangskontroll- und Sicher-

**easycamp**  
die branchenlösung 



Foto: ReFreSure

Mit 40 Ausstellern und 1.700 Besuchern gestaltete sich der vielversprechende Neuanfang der ReFreSure in Kalkar.



*...so einfach  
...so flexibel  
...so individuell*

Paket, das unter anderem den Besuchern der Aussteller freien Eintritt gewährte. 2074 Besucher interessierten sich damals für dieses neue, grenzübergreifende Messekonzept aus Holland und die Präsentationen der 65 Aussteller.

2006 ging die ReFreSure mit 68 Ausstellern und 1808 Besuchern in die zweite Runde – und in die vorerst letzte. Die ReFreSure 2007 wurde schließlich abgesagt, weil Messen nicht mehr ins Konzept des Wunderland Kalkar-Freizeitparks passen sollten, hieß es.

Fünf Jahre später gab es nun eine Neuinszenierung – mit viel versprechendem Poten-

heits-Anlagen, Spielgeräte und Wellness-Ideen wurden präsentiert. Und auch 2012 soll es wieder eine ReFreSure geben – im absolut strahlungsfreien Atomkraftwerk. Das einzige, was hier strahlen soll, sind die Gesichter der Besucher und der Aussteller.

sun

**Information:**

**Wunderland  
Freizeitpark GmbH  
Griether Straße 110-120  
47546 Kalkar  
Tel. (0 28 24) 91 00  
Fax (0 28 24) 91 02 99  
info@wunderland-kalkar.de  
www.wunderlandkalkar.eu  
www.messekalkar.de**

mgm Software Team GmbH | Innerberg 31 | A-6133 Weerberg  
Tel. +43 5224 66536 | Fax DW 17 | e-mail: easycamp@mgm.at  
www.mgm.at



## SANI-STATION

Ver- und Entsorgungsstationen für Strom, Frischwasser, Abwasser



Abb.: Frontseite der Sani-Station

**Ver- und Entsorgung auf höchstem Hygieneniveau**

Frisch- und Abwasser räumlich getrennt  
Ausgussbecken hinter Edelstahlrolllade  
Öffnet und säubert selbständig  
Kein öffnen mit der Hand  
Steuerung programmierbar  
Münzeinwurf – LED Beleuchtung  
V4 A Edelstahlgehäuse  
Frostsicher, langlebig und wartungsarm

Abb.: Rückseite der Sani-Station



Abb.: Schutzdemonstrator

**ENERGIESÄULEN**

Münzkassiersystem mit Display  
Zeit- oder kWh abhängige Steuerung  
V2 A Edelstahlgehäuse  
Wahlweise mit Lackierung  
4/6 CEE-Steckdosen 3/16 A 230 V/6 h  
Individuelle Bestückung möglich  
Einfache Bedienung, beleuchtet

L.A.S.-GmbH - Osemundstraße 19 - 58636 Iserlohn - Telefon: 0 23 71 / 96 30 80 - Internet: www.sani-station.de

## » Zielgruppengerechtes Marketing

„Diese Auszeichnungsveranstaltung ist der bisherige Höhepunkt. Hier fließen alle bisher erzielten Ergebnisse zusammen“, sagte Dietrich Eder, Geschäftsführer der Camping-Akademie GmbH, auf der Fachtagung des Verbands für Camping- und Wohnmobiltourismus Mecklenburg-Vorpommern (VCWMV) im Golf- und Wellnesshotel Schloss Teschow. Oberamtsrätin Silke Jahncke, Abteilung Tourismus im Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus, unterstützte Eder bei der Übergabe der Urkunden und Piktogrammtafeln. Die Ergebnisse können sich sehen lassen: ein grafisch ausgearbeitetes Schnellerkennungssystem und ein fertig entwickelter Kriterienkatalog mit festgelegten Gästegruppen für die Destination Mecklenburg-Vorpommern.

### Neue Gäste für Camping begeistern

Die Geschäftsführerin des Bundesverbandes der Campingwirtschaft in Deutschland (BVCD), Daniela Leipelt, ist begeistert. „Die Campingunternehmen in Mecklenburg-Vorpommern haben erkannt, wie wichtig themen- und zielgruppenspezifisches Marketing ist. Dieses innovative strategische Instrument ist eine große Chance, um vor allem neue Gäste für

einen Campingurlaub in Deutschland zu begeistern. Es sollten sich viele Unternehmen im Campingland Deutschland den Vorreitern aus Mecklenburg-Vorpommern anschließen.“

Im nächsten Schritt soll der Campinggast für die Nutzung dieses Schnellerkennungssystems, kurz Easy-Finder, sensibilisiert werden. Für die zukünftige Vermarktung hat das Projektteam eigens ein Logo entwickelt. Auf der Messe Reisen + Camping Essen 2011 hat sich das Projekt „Optimale Zielgruppenausrichtung der Campingunternehmen in Mecklenburg-Vorpommern“ erstmals offiziell unter diesem Markenzeichen präsentiert. Der Easy-Finder als Orientierungshilfe für den Gast findet weiterhin Platz auf der neuen Website und im neuen Campingkatalog des VCWMV.



**Information:**  
**BVCD-Camping-Akademie GmbH**  
**Dietrich Eder**  
**Heinrich-Mann-Str. 11**  
**18435 Stralsund**  
**Tel. (0 38 31) 3 67-8 80**  
**Fax (0 38 31) 3 67-5 55**  
**info@camping-akademie.eu**  
**www.camping-akademie.eu**

### Neu im Sortiment von Hally-Gally Hip-Hop auf dem Spielplatz



Die wohl ultimative Herausforderung an die kindliche Koordinationsfähigkeit kommt aus dem Hause Hally-Gally: Hip-Hop heißt die neue Spielgeräte-Serie, die aus einem Dreh-Wipp-System besteht.

Die wohl ultimative Herausforderung an die kindliche Koordinationsfähigkeit kommt aus dem Hause Hally-Gally: Hip-Hop heißt die neue Spielgeräte-Serie, die aus einem Dreh-Wipp-System besteht. „Basis“, „Blitz“ und „Surfer“ sind die drei Geräte dieser Serie mit Spaßgarantie, die hohe Anforderungen an die Balance und Körperkoordination stellen und gleichzeitig sicher und gefahrlos zu benutzen sind.

Das Dreh-Wipp-System ist mit einer ellipsenförmigen Grundplatte aus glasperlengestrahlem Aluminium ausgestattet und kann mit verschiedenen Spielsystemen aus Edelstahl

kombiniert werden. Das „Surfer“-Segel wie abgebildet besteht aus farbigem Acrylglas.

Die Montage ist einfach: Die Geräte können direkt einbetoniert oder auch montagefreundlich samt Betonplatte zum Eingraben geliefert werden.

**Information:**  
**Hally-Gally Spielplatzgeräte**  
**SPOGG Sport-Güter GmbH**  
**Schulstraße 27**  
**35614 Aßlar-Berghausen**  
**Tel. (0 64 43) 81 12 62**  
**Fax (0 64 43) 81 12 69**  
**spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de**  
**www.hally-gally-spielplatzgeraete.de**

**KERN ELEKTROTECHNIK OHG**

**Das Camping- und Stellplatz-Programm vom Fachmann**

- wirtschaftlich
- funktionell
- praxisnah

**Camping-Stromverteiler**  
 Nach neuer VDE 0100-708  
 Mit 1-20 Anschlüssen

**Münzschalter**  
 Gehäuse: Edelstahl-Rostfrei

**Stromsäule Typ ELSE-S**  
 2-6 Steckdosen, Steuerung über Münzzähler, LCD-Display mit Sprachauswahl deutsch, holländisch, englisch  
 Abgabe von kWh pro Münzeinwurf

**Ver- und Entsorgungsanlage für Frisch- und Abwasser Typ EVA**  
 Versorgungsanschlüsse gemäss DIN-EN 1717  
 Frostschutz durch Heizbänder-Standard  
 Niedervolt LED-Lauichte mit Bewegungsmelder

Industriestrasse 46 · 35 684 Dillenburg · Tel. 02771/3 28 21 · Fax 02771/3 28 64 · E-Mail: info@kern-elektroapparatebau.de · www.kern-elektroapparatebau.de

## » Gemeinsam stark

Willkommen! So fühlen sich jährlich mehr als sechs Millionen Gäste im Reiseland Sachsen – mit steigender Tendenz. Warum sie sich für Sachsen entscheiden? Best-

wicklung des Wirtschaftsstandorts setzt sich der Landestourismusverband Sachsen e.V. (LTV SACHSEN) daher für eine Kultur des Respekts, der Weltoffenheit und Freiheit in ganz Sachsen ein und unterstützt die Aktivitäten der Stadt Dresden.

### Besucher schätzen sächsische Gastfreundlichkeit

Tourismus lebt von Internationalität – auch in Sachsen. Die Gastfreundlichkeit sächsischer Anbieter ist bezeichnend. Das wissen auch die Besucher im Reiseland zu schätzen und erteilen dafür 2010 die Bestnoten 1,6 für die Freundlichkeit und Kompetenz von Mitarbeitern sowie die Note 1,7 für die Freundlichkeit der Bevölkerung. Neun von zehn Gästen erteilen Sachsen sogar das größte Kompliment: Laut Er-

gebnis des Qualitäts-Monitors 2009/2010 sind sie vom Angebot im Freistaat überzeugt und werden Sachsen definitiv weiterempfehlen. Weltoffenheit und Toleranz sind für diesen erfolgreichen Trend Voraussetzung. Im Bewusstsein der gemeinsamen Verantwortung für die weitere Entwicklung des Wirtschafts- und Tourismusstandorts setzt sich der LTV SACHSEN deshalb für eine Kultur des Respekts, der Weltoffenheit und Freiheit in ganz Sachsen ein und unterstützt den Aufruf der Stadt Dresden.

Gewalt und Extremismus schüren Ängste bei potenziellen Gästen und schädigen das Image des Reiselandes. LTV-Präsident Andreas Lämmel (MdB): „Ich bin überzeugt, dass die Zukunft Dresdens und ganz Sachsens nur in einer starken und lebendigen Demokratie gesichert werden kann, in der Fremdenfeindlichkeit, Extremismus und Gewalt keinen Platz finden.“ Der Präsident und die Mitarbeiter der Geschäftsstelle des LTV SACHSEN hatten sich daher in die Menschenkette am 13. Februar eingereiht.



Foto: Stadt Dresden

**17.000 Menschen bildeten am 13. Februar eine Menschenkette für Weltoffenheit und Toleranz.**

noten für Landschaft, Kultur und Atmosphäre, aber auch für die Freundlichkeit von Einheimischen und Touristern geben darüber Aufschluss. Weltoffenheit und Toleranz sind hier wichtige Grundwerte. Im Bewusstsein der gemeinsamen Verantwortung für die weitere Ent-

### Zukunft liegt in lebendiger Demokratie

Der 13. Februar ist in Dresden traditionell ein Tag des Erinnerns an die Zerstörung der Stadt und des Bekenntnisses zu Frieden, Demokratie und Menschenrechten.

### Information:

Landestourismusverband Sachsen e.V.  
Budapester Str. 31  
01069 Dresden  
Tel. (03 51) 4 91 91-0  
Fax (03 51) 4 91 91-29  
info@ltv-sachsen.de  
www.ltv-sachsen.de

**Park Ranger 2150**

**Frühlingsangebot!**

Egholm Park Ranger 2150 + Mulchmäher:  
**NUR: 17.495 € - SPAREN SIE 6.705 €**

Fragen Sie nach einem interessantem Leasingangebot!  
(Preise zzgl. Fracht und MwSt.)

**Gültig  
von 15. März  
bis 15. Mai  
2011**

**Zusatzangebot!**

2150 mit Kabine und komplettem Kehr- und Sauggerät, 2 Frontbesen und 3. Seitenbesen:  
**PREISE AB NUR: 34.995 €**

(Preise zzgl. Fracht und MwSt.)  
Mehr Infos bei Ihrem Egholm Händler

26 PS - Power, mit der Sie allen Herausforderung in der Außenflächenpflege gewachsen sind!

Der Egholm 2150 zeichnet sich durch seine Wendigkeit aus: Auch wenn es eng wird, leistet er effiziente Dienste und flitzt flink und geschickt um Beete, Bänke, Büsche und Bäume. Mit dem Park Ranger verfügen Sie über das perfekte Multifunktionsgerät und 26 PS, die in der Grünflächenpflege und Straßenreinigung ganzjährig verlässliche Dienste leisten. Der Gerätewechsel geht einfach und schnell, ohne Werkzeug, in weniger als 4 Minuten. Er ist ein Leichtgewicht und deshalb optimal für den Einsatz auf Rasen und empfindlichen Böden geeignet. Komplettes Programm maßgeschneiderter Anbaugeräte.

4 min

26HP

**Nilfisk Egholm**  
Rangers at heart

Die Angebote gelten von 15. März bis 15. Mai 2011

Sophienstr. 40  
D-38118 Braunschweig  
T. +49 (0)531 129 77-0  
F. +49 (0)531 129 77-29  
info@egholm.de  
Finden Sie Ihren Händler unter: [www.egholm.de](http://www.egholm.de)

Wenn der Dienst ruft - Ihr Egholm Ranger ist einsatzbereit!

Egholm Park Ranger 2150  
Egholm City Ranger 2200

## » Wo der Glaube Gäste begeistert

Sachsen 2011 ist Bewegung und Begegnung. Unter anderem zum Deutschen Evangelischen Kirchentag vom 1. bis 5. Juni 2011 rechnet die Stadt Dresden mit 100.000 Gästen aus aller Welt. Für Bewegung sorgt der Glaube im Jugendschiff Dresden des Christlichen Vereins Junger Menschen, Landesverband Sachsen (CVJM), jedoch bereits heute. Mit bestem Service begeistert das Team jährlich rund 3.000 Gäste. Dafür wurde es im Januar 2011 vom Landestourismusverband Sachsen (LTV SACHSEN) mit dem Qualitätssiegel ServiceQualität Deutschland ausgezeichnet.

### Neue Serviceideen für die Gäste

„Service haben wir im Jugendschiff von Anfang an ge-

lebt“, sagt Leiterin und Qualitäts-Coach Elke John. „Mit der Initiative ServiceQualität Deutschland gelang es uns jedoch, die tägliche Arbeit gemeinsam neu zu reflektieren.“ Neue Serviceideen entstanden, um die Gäste mit einem „Extra“ in der besonderen Atmosphäre des Jugendschiffs zu überraschen. So wird ab sofort neben dem leiblichen auch das geistliche Wohl im Jugendschiff gestärkt. Um den missionarischen Ansatz auch Gästen ohne christliche Konfession zu vermitteln, wird jede Mahlzeit von Tischgebeten mit jahreszeitlich wechselnden Motiven auf Aufstellern begleitet. Denn herzlich willkommen ist im Jugendschiff jeder – unabhängig von Taufe, Alter, Einkommen oder Bildungsgrad. Damit der Gast das Jugendschiff

leicht und bequem findet, wurden zudem der Internetauftritt und die Beschilderung zum Schiff optimiert.

### Teambildung und Motivation

Doch nicht nur um den Gast ist die Einrichtung bemüht. Teambildung und Teammotivation werden groß geschrieben. Dazu tragen Qualifizierungsmaßnahmen wie beispielsweise zum Thema Beschwerdemanagement, aber auch die verstärkte Zusammenarbeit mit anderen Häusern des CVJM bei. Dies spüren die Gäste und empfehlen das Jugendschiff weiter. 2010 konnte das Jugendschiff etwa 1.000 Belegungstage mehr als noch im Jahr zuvor erzielen.

Mit seinem Engagement für Qualität steht das Jugendschiff nicht allein. Im Dezember 2010 wurden die Jugendscheune Melaune, die Begegnungs- und Bildungsstätte der ev-meth. Kirche Scheibenberg, das Freizeitzentrum Geierswalde sowie das Freizeit- und Gästehaus „Felsengrund“ des DGD Rathen zertifiziert. Dank der konsequenten Unterstützung des Evangelischen Landesjugendpfarramtes Sachsen in Form von Schulungen und Seminaren tragen damit 30 Häuser der 57 christlichen Freizeitheime in Sachsen insgesamt das

Qualitätssiegel ServiceQualität Deutschland. „Dieses Engagement des Landesju-

Foto: LTV



*Nicht nur in Sachen Service fest verankert: Das Jugendschiff Dresden wurde für besondere Servicequalität ausgezeichnet. Von links: Alfred Debus, Landesgeschäftsführer AG Christliche Freizeitheime in Sachsen, Elke John, Leiterin und Qualitäts-Coach CVJM-Jugendschiff Dresden und Team; Anna Pietzsch, Landestourismusverband Sachsen.*

gendpfarramts ist beispielgebend“, würdigt Manfred Böhme, Direktor des LTV SACHSEN. „Nachahmen ist ausdrücklich erwünscht.“

### Information:

Landestourismusverband Sachsen e.V.  
Budapester Str. 31  
01069 Dresden  
Tel. (03 51) 4 91 91-0  
Fax (03 51) 4 91 91-29  
info@ltv-sachsen.de  
www.ltv-sachsen.de

### Initiative ServiceQualität Deutschland

Die Initiative ServiceQualität Deutschland bietet insbesondere klein- und mittelständischen Unternehmen ein Werkzeug zur effektiven und kostengünstigen Verbesserung ihrer Servicequalität. Was 2001 als Landesinitiative in Baden Württemberg begann, ist zu einer bundesweiten Initiative geworden, der sich Betriebe aus allen Dienstleistungsbranchen angeschlossen haben.

Die Initiative wird gefördert vom Sächsischen Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr. Projektträger ist seit 2003

der LTV SACHSEN. Der LTV SACHSEN vertritt als Dachverband für den Tourismus die Interessen seiner Mitglieder und Partner. Dazu zählen die regional organisierten Tourismusorganisationen in Sachsen sowie zahlreiche Fach- und Branchenverbände. Seit 1991 setzt er sich für eine nachhaltige touristische Entwicklung ein. Ziel ist es, den Tourismus in Sachsen als wichtigen Faktor für Wirtschaft, Arbeit und Beschäftigung, als Beitrag zum Image und zu Standortqualitäten zu stabilisieren und zu fördern.

**Nix los auf dem Campingplatz?**

**SOR Edelstahl-Fitnessgeräte. Die gehören auf den Platz!**

Made in Germany

EDELSTAHL ROSA Frei

TUV

Alle Geräte entsprechen: - PPP 55012 -

**Jetzt informieren & Katalog anfordern!**

Bahnhofstrasse 17-27 · D-33818 Leopoldshöhe  
Tel. (+49)5202/999-0 · Fax (+49)5202/999-100  
info@Cobra-SOR.com · www.Cobra-SOR.com

## » Wege für die Umwelthauptstadt

Die Europäische Kommission hat Hamburg zur „Grünen Hauptstadt Europas“ gekürt. Ab 2011 darf es den Titel „Green Capital“ tragen. Als vorbildhaft lobte die EU-Kommission Hamburgs gute Luft, das öffentliche Verkehrsnetz und die vielen Grünflächen. Besonders die Binnen- und Außenalster verleihen der Metropole neben dem Hafen ihr ganz besonderes Flair. Es gibt wohl kaum einen städtischen Rad- und Wanderweg, der mehr frequentiert wird als der rund sieben Kilometer lange Rundparcours um die Außenalster. Ob Biker, Walker, Jogger oder ganz normaler Fußgänger, die etwa fünf Meter breiten Wege um den urbanen Binnensee, auf dem bei schönem Wetter zahlreiche Segelboote ihre Kreise ziehen, werden intensiv genutzt. Das liegt nicht zuletzt an dem natürlichen,

wassergebundenen Wegebelag.

### Zweischichtiger Aufbau gewährleistet Stabilität

Die Firma HanseGrand aus dem niedersächsischen Selsingen hat die mineralischen Deckschichten entwickelt und geliefert. Eingebaut wurde eine Schicht aus etwa fünf Zentimetern HanseGrand Mineral als dynamische Schicht (bis 16 Millimeter) und darauf eine Deckschicht aus HanseGrand (bis acht Millimeter). Der zweischichtige Aufbau gewährleistet die Wasserführung und Stabilität der natürlichen Wegedecke. Der mit wassergebundenen Wegebauweisen langjährig erfahrene Rolf Suhr, Geschäftsführer der GaLaBau-Firma Wiese & Suhr mit 60 Mitarbeitern aus Hamburg

ist jedenfalls sehr angetan: „Wir sind äußerst zufrieden mit HanseGrand. Das Material lässt sich gut verarbeiten. Auch in Frosttauphasen

permanent verdichtet. Knapp zwei Jahre nach dem Einbau kann sich der wasserdurchlässige HanseGrand-Wegebelag rund um

Foto: HanseGrand



Knapp zwei Jahre nach dem Einbau kann sich der wasserdurchlässige HanseGrand-Wegebelag rund um die Alster immer noch sehen lassen.

schmiert es nicht, und die wassergebundene Decke lässt sich immer gut betreten.“ Die Fertigstellungspflege habe vollkommen ausgereicht, so dass die ursprünglich mit dem Grünflächenamt vereinbarten Pflegemaßnahmen bis heute nicht mehr ausgeführt werden mussten. Der Clou: Durch die hohe Frequentierung des Außenalster-Rundweges wird der aufgrund seiner Zusammensetzung regenerierbare Belag

die Alster immer noch sehen lassen. „Das Material von HanseGrand für die wassergebundene Wegedecke liegt sehr gut“, bestätigt der GaLaBau-Unternehmer aus Hamburg.

### Information:

**HanseGrand**  
 Inh. Hans Pape  
 Haaßeler Kamp 3  
 27446 Selsingen  
 Tel. (0 42 84) 92 74 15  
 Fax (0 42 84) 92 74 17  
[www.hansegrand.eu](http://www.hansegrand.eu)



> varmeco // Wärme für Gebäude und Trinkwasser

> Ihr Hersteller für ...  
 ... energiesparende Regelungstechnik  
 ... hygienische Frischwassererwärmung  
 ... solare Heizungsunterstützung

- > Zentralregelung aller Komponenten
- > Auswahl der momentan günstigsten Wärmequelle
- > Modulbauweise - jederzeit erweiterbar
- > hoher Bedienkomfort
- > keine Bevorratung von Trinkwarmwasser durch patentierte Frischwassertechnik
- > Schüttleistungen von 20 bis 400 l/min - vom Einzelgerät bis zur 4er-Kaskade
- > Ablaufsteuerung für thermische Desinfektion, Anbindung an Leittechniksysteme, etc.



**varmeco** GmbH & Co.KG  
 Apfeltranger Str. 16  
 87600 Kaufbeuren

**Telefon** 0 83 41. 90 22-0  
**Telefax** 0 83 41. 90 22-33  
**Email** [info@varmeco.de](mailto:info@varmeco.de)  
**Internet** [www.varmeco.de](http://www.varmeco.de)

**Recycling-Kunststoff: günstige Lösung auf lange Sicht**



**Ihre Ansprechpartnerin:**  
 Frau Stefanie Hanbuch  
 WKR · Entenpfuhl 10  
 67547 Worms  
 Tel.: 0 62 41/4 34 51  
 Fax: 0 62 41/4 95 79  
[info@wkr-gmbh.de](mailto:info@wkr-gmbh.de)  
[www.wkr-gmbh.de](http://www.wkr-gmbh.de)



Nun auch höchste Auszeichnung vom ADAC

## » Campingpark Havelberge ist super

Der Camping- und Ferienpark Havelberge ist nun einer der „Superplätze“ Europas. In Mecklenburg-Vorpommern hat sich der Camping- und Ferienpark in der Mecklenburgischen Seenplatte damit gemeinsam mit dem Campingpark Kühlungsborn an der Ostsee an die Spitze gesetzt. Dr. Gunter Riechey, Geschäftsführer der Haveltourist GmbH & Co KG, ist erfreut, dass die umfangreichen Investitionen und Bemühungen um die Verbesserungen des qualitativen Angebots nun auch vom ADAC anerkannt worden sind.

### Jährlich angepasste Bewertungskriterien

Jährlich klassifizieren die Inspektoren des ADAC Camping-Caravanning-Führers etwa 2.000 Campingplätze in allen wichtigen Leistungsbe-  
reichen, von der Sanitäraus-

staltung der Plätze erhalten mit dem Prädikat „ADAC Super-Platz“ ein europaweit anerkanntes Gütesiegel. Die Kriterien für die Bewertung werden dabei jährlich den aktuellen Ausstattungstrends und Gästeerwartungen angepasst. Besondere Konzeptionen und Bemühungen sowie Einrichtungen belohnt der ADAC jedes Jahr mit einer besonderen Auszeichnung. Wie auch in den vergangenen Jahren wurde die begehrte Auszeichnung „ADAC Super-Platz“ auf der ersten Urlaubs- und Freizeitmesse im Jahr – der CMT in Stuttgart – im Rahmen der ADAC Gala am 14. Januar von der ADAC-Leitung übergeben. Der Camping- und Ferienpark Havelberge wurde erstmalig mit dem Prädikat „ADAC Super-Platz“ ausgezeichnet. Der Camping- und Ferienpark Havelberge ist der größte der von der Firma Haveltourist betriebenen neun Cam-

Fotos: Haveltourist GmbH & Co. KG



*Der Camping- und Ferienpark Havelberge ist nicht nur einer der 32 Leading-Campingplätze Europas, sondern trägt jetzt auch das Prädikat „ADAC-Superplatz“.*

pingplätze an der Mecklenburgischen Seenplatte. Höchste Ansprüche werden hier erfüllt, so dass der Platz schon mehrfach für seine moderne und vorbildliche Ausstattung und Einrichtungen, eine umfassenden Gästebetreuung sowie das überdurchschnittliche Management prämiert wurde. Der Camping- und Ferienpark Havelberge ist einer von 32 Leading Campings in Europa. Hochwertige Sanitäranlagen, Stellplätze mit Ver- und Entsorgungseinrichtungen, finnische Blockhaus-Sauna direkt am See, Restaurant mit Seeterrasse, Waldhochseilgarten, Tipidorf, großes Kanuzentrum, Tagesanimation und Abendentertainment sind nur ein kleiner Teil des Gesamtangebotes.

wohl der äußeren Erschließung als auch im eigentlichen Platzbereich. Alle Hauptwege sind nun verkehrsgerecht asphaltiert oder gepflastert.



### Information:

Haveltourist  
GmbH & Co. KG  
An den Havelbergen 1  
Dr. Gunter Riechey  
17237 Userin  
OT Groß Quassow  
Tel. (0 39 81) 2 47 90  
Fax (0 39 81) 24 79 99  
Mobil (01 71) 9 53 11 56  
info@haveltourist.de  
www.haveltourist.de

### Überdurchschnittliches Management

Insbesondere verbessert wurden die gesamte Wege- und Straßeninfrastruktur so-



*Urlaubsspaß mal ohne Eltern: Im Tipidorf können Kinder das Indianerleben ausprobieren.*

stattung über die Standplatzgestaltung bis hin zum Versorgungs- und Freizeitangebot. Besonders herausra-

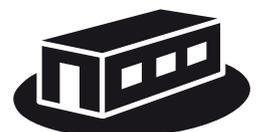
pingplätze an der Mecklenburgischen Seenplatte. Höchste Ansprüche werden hier erfüllt, so dass der Platz

**CONTAINER**  
neu • gebraucht  
Umbau • Service

**BERNHARD PILZ GMBH**

Wohncontainer  
Bürocontainer  
Sanitärcontainer

Materialcontainer  
Seecontainer  
Lagercontainer



Ruhrtalstraße 28 · 45239 Essen · Tel. 0201/84914-0 · E-Mail: pilz-essen@t-online.de · www.pilz-container.de

## » Adventuregolf und Minigolf

Immer mehr Kunden erkennen ihre Vorteile auf dem für Adventuregolfanlagen stark wachsenden Markt in den deutschsprachigen Ländern. Adventuregolf ist Mini-Golf im wahrsten Sinne, man spielt auf hochwertigem Kunstrasen auf Bahnen, deren Ausführung der der großen Golfanlagen nachempfunden ist. Die Anlagen werden zum Teil so geplant, dass es für jedes Loch zwei Möglichkeiten gibt, die Bahn zu spielen – sowohl geübte als auch ungeübte Spieler kommen auf ihre Kosten. Die Anlagen können sich in die Umgebung eingliedern oder auch mit einem Thema versehen werden. Die möglichen Varianten sind nahezu grenzenlos, ob es regional bekannte Orte sind oder berühmte Gebäude, Mittelalter, Dschungel oder Piraten, die Aufzählung von mögli-

chen Themen könnte noch lange fortgeführt werden. Die richtige Platzierung lässt sehr gute Renditen erwarten.

### 2.200 Minigolfanlagen weltweit montiert

Auch eine herkömmliche Minigolfanlage, die mit zum größten Teil individuell hergestellten Objekten aus einem Thema versehen werden kann, vermag ein lohnendes Geschäft zu sein. Die City Golf Group ist heute einer der führenden europäischen Hersteller von Abenteuer- und Minigolfanlagen. Deren Geschäftsidee ist einfach: Für Sie als Kunde soll die Investition in eine Anlage der City Golf Group ein lohnendes Geschäft sein. Seit der Firmengründung in den 1930er Jahren im schwedischen Örnköldsvik

liegt die City Golf Group AB an vorderster Entwicklungsfront. Bis dato haben sie weltweit über 2.200 Minigolfanlagen geliefert und montiert.

Über die unterschiedlichsten

Anlagen auch fachgerechten Service an“, erklärt Geschäftsführer Peter Hoffmann. „Der durchgehend hohen Qualität unserer Anlagen, nicht zuletzt bei Design und Konstruktion, haben wir

Foto: City Golf Group AB



Adventuregolf ist Mini-Golf im wahrsten Sinne, man spielt auf hochwertigen Kunstrasen auf Bahnen, deren Ausführung der der großen Golfanlagen nachempfunden ist.

neuen Minigolfanlagen hinaus bietet die City Golf Group auch die Renovierung von alten Eternit- und Betonbahnen an. Diese werden mit hochwertigen Kunstrasen ausgekleidet und erscheinen danach im neuen Glanz – mit frischem Grün. Auch Hindernisse und Zubehör wie Schläger, Bälle, Scorekarten und Ersatzteile wie Griffe gehören zum Firmenprogramm.

### Lange Lebensdauer und guter Service

„Wir konstruieren und fertigen hochwertige Mini- und Abenteuergolfanlagen für alle Zwecke, für den reinen Freizeitpaß, aber auch für den gewerblichen Nutzen. Gute Qualität, lange Lebensdauer und niedrige Wartungskosten sind für uns Ehrensache. Selbstverständlich bieten wir während der langen Lebensdauer unserer

es zu verdanken, dass wir heute ein vom Schwedischen Minigolfverband autorisierter Hersteller von Minigolfanlagen sind. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage“, so Hoffmann.

Zu den Kunden der City Golf Group gehören über Campingplatzbetreiber hinaus auch Golfclubs, Hotels, Vergnügungsparks und touristisch orientierte Betriebe. Für die Betreiber der Anlagen ist über die Renditeerwartung hinaus auch die Attraktivitätssteigerung ein wichtiges Argument.

### Information:

**Flensburger Sports und Freizeit GmbH**  
**Mogens L. Lesch**  
 Flensburger Strasse 26  
 24960 Glücksburg  
 Tel. (0 46 31) 9 72 89 90  
 Mobil (01 76) 68 40 13 30  
 mogens@citygolf.com  
 www.citygolf.com



**PLANEX**  
SYNTAL® - KUNSTSTOFFE

*Wir geben Kunststoff Profil!*




Wetterfeste **SYNTAL® ACRYL**-Profile ganzjährig im Freien, hohe Licht- UV- und Farbbeständigkeit.




Park- und Freizeitmöbel  
 Kindersitzgruppen  
 Sitz- und Liegeflächen  
 Sandspielkästen, Pfosten  
 Steg- und Riffelbohlen **SYNTAL®** uvm.

Verkauf und Vertrieb:

Steinauer Weg 17  
 D-91589 Aurach  
 Tel. 0 98 04 / 91 99 0  
 Fax 0 98 04 / 72 07  
 verkauf@planex.de

Weitere Infos unter:  
[www.planex.de](http://www.planex.de)

## » Umweltschutz im Doppelpack

Der Campingplatz am Krakower See und die Freizeitoase Rügen zeigen, dass Umweltschutz und Qualität sehr gut vereinbar sind. Am 1. Dezember 2010 auf der Landesverbandstagung des Verbands für Camping- und Wohnmobiltourismus in Mecklenburg-Vorpommern (VCWMV) wurden die Betreiber der beiden Campingplätze für ihr Engagement mit ECOCAMPING ausgezeichnet.

### Mit 40 Plätzen an der Spitze

Die Urkunden wurden gemeinsam überreicht von Till Backhaus (Umweltminister M-V), Walter Mews (Wirtschaftsministerium M-V) und Marco Walter (Geschäftsführer des ECOCAMPING e.V.). „40 Campingplätze in Mecklenburg-Vorpommern haben nun das ECOCAMPING Management eingeführt – damit liegt das Bundesland liegt an der Spitze in Deutschland“, zeigte sich Marco Walter erfreut.

Im Norden Deutschlands gibt es viel zu entdecken: die Mecklenburgische Seenplatte mit ihren glitzernden Seen ist ein besonderes Idyll. Hier kann man die die Seele baumeln lassen oder aktiv werden. Auf dem Campingplatz

Möglichkeiten. Ganz nebenbei, so erscheint wohl so manchem Gast, wird noch so einiges für die Umwelt und Verbesserung der Qualität getan. Zum Beispiel werden umweltfreundliche Reinigungsmittel eingesetzt; zahl-



„ECOCAMPING hat uns bei der Verbesserung des Platzes entscheidende Impulse geliefert“, sagt Jens Wiese, Betreiber des Campingplatzes Krakower See.

reiche Biotopie dienen als Rückzugsgebiete für Tiere – um nur ein paar Aspekte zu nennen. „ECOCAMPING hat uns bei der Verbesserung des Platzes entscheidende Impulse geliefert“, sagt Jens Wiese, Betreiber des Campingplatzes.

### Kompetente Unterstützung bei der Umsetzung

Begibt man sich weiter gen

Insel Rügen mit ihren weißen Felsen und blauem Meer. Direkt an der Küste gelegen findet man den Campingplatz Freizeit Oase Rügen. Auch hier hat sich der Betreiber die Verbesserung von Umweltschutz und Qualität auf die Fahnen geschrieben. Bereits durchgeführte und geplante Maßnahmen zeigen das. So wurden vor zwei Jahren die vier Sanitärgebäude unter energieeffizienten und umweltgerechten Gesichtspunkten neu gebaut. Stev Schröter, Leiter des Campingplatzes, freute sich über die Teilnahme beim ECOCAMPING Projekt. „Weil wir uns mitten in dem Biosphärenreservat Süd-Ost-Rügen befinden, sind wir uns der Verantwortung als Unternehmen in dieser geschützten Region schon immer bewusst gewesen. Durch die ECOCAMPING Beratung wurde uns aufgezeigt, was wir noch alles erreichen können und einiges ist schon in der Umsetzung. Wir freuen uns über die kompetente Unterstützung.“

Die einzigartige und vielseitige Landschaft, die das Land Mecklenburg-Vorpommern ausmacht, gilt es zu bewahren. Genau dazu haben sich viele Campingunternehmer dieses Bundeslandes entschlossen. Der Einsatz zeigt sich auch bei der aktiven Teilnahme an der Umweltallianz Mecklenburg-Vorpommern. Denn 41 von 70 Unternehmen in der Umweltallianz M-V sind Campingplätze – davon 39 mit ECOCAMPING. ECOCAMPING in M-V ist ein Projekt des VCWMV und des ECOCAMPING e.V. Finanziell gefördert wird das Projekt vom Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds.

**Information:**  
[www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net)  
[www.vcwmv.de](http://www.vcwmv.de)  
[www.campingplatz-krakower-see.de](http://www.campingplatz-krakower-see.de)  
[www.campingruegen.de/](http://www.campingruegen.de/)



Fotos: ECOCAMPING

Die einzigartige und vielseitige Landschaft, die das Land Mecklenburg-Vorpommern ausmacht, wollen sie bewahren: 41 von 70 Unternehmen in der Umweltallianz M-V sind Campingplätze – davon 39 mit ECOCAMPING.

am Krakower See gibt es für Wasser- und An-Land-Sportler alle erdenklichen

Norden, werden die Luft und das Wasser salziger – man erreicht die wunderschöne

So schön kann Trennung sein.

schäfer  
Trennwandsysteme



## Camper schätzen Sanitär-Komfort.

Qualität und Komfort der Sanitäreinrichtungen rangieren als Auswahlkriterium eines Campingplatzes ganz vorne. Deshalb hat Schäfer Trennwandsysteme funktionale und ästhetische Lösungen für Waschküchen entwickelt, die Ihre Anlage in der Gunst der Camper ganz nach vorne bringen:

- **Ambiente**
- **Robustheit/Langlebigkeit**
- **Reinigungsfreundlichkeit**
- **Sicherheit**

Entdecken Sie die vielfältigen Möglichkeiten – auch für die Renovierung und das kleinere Budget. Von der Reihenanlage über komfortable Dusch- und Ankleidekabinen bis hin zur exklusiven Lösung aus Glas. Wir beraten Sie gerne vor Ort.



Schäfer Trennwandsysteme GmbH  
 56593 Horhausen  
 Fon: 02687-91510, Fax: 02687-915130  
[info@schaefer-tws.de](mailto:info@schaefer-tws.de)  
[www.schaefer-tws.de](http://www.schaefer-tws.de)

## » Die Zukunft des mobilen Wohnens



Foto: future home

Auf der Stuttgarter Reisemesse CMT ist es im Januar 2011 erstmals vorgestellt worden: das future home – ein Mobilheim, dessen Anspruch es ist, eine neue Qualität in den Markt der mobilen Unterkünfte zu bringen.

Auf der Stuttgarter Reisemesse CMT ist es im Januar 2011 erstmals vorgestellt worden: das future home – ein Mobilheim, dessen Anspruch es ist, eine neue Qualität in den Markt der mobilen Unterkünfte zu bringen. Dies gilt für seine Ver-

arbeitung und Langlebigkeit ebenso wie für Energieeffizienz, optimierte Innenraumgestaltung und enorme Flexibilität.

„Das future home ist ein Haus, das alles kann“, sagt der Überlinger Architekt Wilfried Stotz, dessen Büro das

Objekt entwickelt hat. Denn „es ist kein Mobilheim im klassischen Sinne, sondern gleichzeitig Apartment und Wohnanhänger“, so Stotz, „und es kann als Wohnung, Büro oder sogar Sauna dienen“.

### Kein Mobilheim im klassischen Sinn

Der Grund: Das in der Basisversion 2,50 mal 7,50 Meter große Haus bietet den Komfort einer festen Wohnung und ist gleichzeitig extrem mobil. Es lässt sich etwa bequem auf Lkw mit Wechselpritsche transportieren oder auf einem Zweiachsanhänger, der von jedem Pkw mit 3,5 Tonnen Anhängelast gezogen werden darf, etwa VW Touareg oder Mitsubishi Pajero. Für kürzere Strecken gibt es sogar ein integriertes Fahrgestell mit Deichsel. Gleichzeitig braucht man durch das clevere Hubsystem zum Aufstel-

len keinen Kran oder sonstige Hilfsmittel.

Somit kann das future home praktisch überall schnell auf und -abgebaut werden, ob auf Campingplätzen, in Ferien- und Freizeitparks, auf Hotelarealen, auch als schwimmendes Ferienhaus auf Pontons und Schiffen oder auf dem eigenen Grundstück zur privaten Nutzung oder Vermietung.

### Optimale Wärmedämmung und Dreifachverglasung

Echte Stärken des future home liegen auch in seiner Verarbeitung und Ausstattung. „Unsere zehn Zentimeter dicke Außenwand aus Hochleistungsämmstoff bietet die Dämmwirkung von 41 Zentimetern Vollholz oder 1,25 Metern Altbau-mauerwerk“, sagt Stotz. In Sachen Energieeffizienz will sich das future home, das nun in die Serienfertigung geht, denn auch deutlich von den bis-



- ✓ Schrankenanlagen
- ✓ Card-Bezahlssysteme
- ✓ Service & Montage
- ✓ Münzautomaten
- ✓ Zähler
- ✓ Campingverteiler



Inh. Carsten Eikmeier e.K.

Amselweg 7, 32825 Blomberg

Tel: 0 52 35 - 99 27 65

Fax: 0 52 35 - 99 27 77

www.ceitec.de

info@ceitec.de



lang erhältlichen Unterkünften abheben. Für optimale Wärmedämmung sorgen dreifach verglaste Fenster und Türen, die Lüftung erfolgt über ein elektronisch geregeltes System mit Wärmerückgewinnung.

So ist gewährleistet, dass das future home mit einem minimalen Energieaufwand betrieben werden kann, was seinem Besitzer günstige Kosten beschert. Mit der optionalen Photovoltaikanlage

Betten, sondern auch für eine großzügige, bodenebene Dusche und sogar zwei Fahrräder. Nicht zu vergessen die lichte Höhe von durchgehend 2,33 Metern, die für ein großzügiges Raumgefühl sorgt.

### Mobiles Wohnen mit hoher Qualität

Darüber hinaus lässt sich das future home beliebig an individuelle Bedürfnisse an-



Foto: future home

**Das Haus, das alles kann: Es kann ein Büro sein, ein Wohnhaus oder auch eine Sauna – und es kann überall hinbewegt werden, wo es gebraucht wird.**

wird das Haus sogar völlig klimaneutral. Und durch seine guten Dämmeigenschaften ist es prädestiniert für den Einsatz in Bergregionen und außerhalb der Sommersaison. Im Hochsommer hingegen sorgt die Dämmung für angenehme Frische im Inneren.

### Großzügiges Raumgefühl durch optimierte Aufteilung

Produziert wird das Mobilheim, das in verschiedenen Größen und Varianten erhältlich ist, bei einem der renommiertesten Zulieferer der Caravanindustrie. Die Inneneinrichtung, vom WC bis zur Hauselektrik, stammt ebenfalls von großen Zulieferern der Automobil- und Bauindustrie, die für erstklassige Qualität bürgen. Entsprechend lange sollen die Nutzer Freude an dem Objekt haben.

Stolz ist Architekt Stotz, der jahrelange Erfahrung mit mobilen Büro- und Wohnbauten hat, auch auf die optimierte Innenraumgestaltung. Auf einer Wohnfläche von 16 Quadratmetern in der Basisversion ist nicht nur Platz für zwei 0,90 mal zwei Meter große

passend, etwa als verlängerte Version für vier Personen, als mobiles Büro mit minimaler Grundfläche, als barrierefreie Variante oder sogar als Sauna, für deren hohe Temperaturen die Materialien ausgelegt sind.

Nicht zuletzt übernimmt future home auch sämtliche Dienstleistungen rund um das Mobilheim, von der Planung und Standortanalyse über den Transport bis hin zur schlüsselfertigen Aufstellung. Wilfried Stotz ist überzeugt: „Mobiles Wohnen braucht mehr Qualität. Dazu wollen wir unseren Beitrag leisten“.

Interessenten können ein future home-Modell am 9. und 10. April auf dem 28. Pforzheimer Automarkt im Autocenter Walther in Augenschein nehmen. Dort präsentiert das Unternehmen das velo-home.

**Information:**  
future home  
Dipl.-Ing. (FH) Wilfried Stotz  
Zum Saibling 40  
88662 Überlingen-Nussdorf  
Tel. (0 75 51) 9 45 97 69  
Fax (0 75 51) 9 45 97 76  
info@future-home.eu  
www.future-home.eu

## Camping-Stromverteiler

### ... Perfektion im Detail



Labyrinth-Zwangsbelüftung - Schutz vor Schwitzwasserbildung

WS-Zähler in be-  
glaubigter Ausführung

CEE-Steckdose mit Öse  
für Vorhängeschloss

Stangenschloss mit  
Schwenkhebel und  
Profilhalbzylinder

Großzügige  
Anschlussräume  
für Kabel bis 50 mm<sup>2</sup>

mit Schlitz für Kabel-  
ausführung bei  
geschlossener Tür

Fertigteilssockel, wahlweise aus  
Kunststoff oder Leichtbeton,  
optional auch mit Hochwasser-  
aufsätzen

### Lieferarten

- optional mit elektronischen WS-Zählern
- als Münzkassiersystem
- als Abrechnungssystem mit PC-Anbindung via Bus-System
- wahlweise auch mit Abgangsklemmen statt CEE-Steckdosen lieferbar



### Planungshilfe

Das WALTHER-Team steht Ihnen bei der Planung Ihrer Stromversorgung bis hin zur Kabelquerschnittsberechnung zur Verfügung.

**Hotline: 06351/475-224**



MADE  
IN  
GERMANY



*your best connection*  
**walther**  
Elektrotechnische Systeme  
Tel. 06351/475-0 · Fax 06351/475-205  
www.walther-werke.de  
mail@walther-werke.de

## » Vom Harz bis an die Nordsee

Strand oder Berge, Inseln oder idyllische Flusstäler, Moor oder lila blühende Heidelandschaft: In Niedersachsen liegen unterschiedliche Landschaften so nah beiein-

Anlage mit zahlreichen Freizeiteinrichtungen und Betreuungsprogrammen für große und kleine Gäste. Unter den 170 Campingplätzen, die dem Verband der

so gegensätzliche Landschaften wie das Weltkulturerbe Wattenmeer, der Nationalpark Harz oder die einzigartige Natur- und Kulturlandschaft des Unesco-Bio-

die Salzstadt Lüneburg, Osnabrück, die Stadt des Westfälischen Friedens, die Residenzstadt Braunschweig oder die Landeshauptstadt Hannover sind eine Reise wert.



Foto: VCN

Höhlen erforschen, Heideduft genießen oder das Wattenmeer erkunden – das Campingland Niedersachsen bietet für jeden Geschmack das Passende.

ander wie in keinem anderen Bundesland. Gerade einmal 300 Kilometer sind es von der Nordseeküste bis zum Harz mit dem höchsten Berg Norddeutschlands.

### Vom Naturcamping bis zum Fünf-Sterne-Platz

Ebenso vielfältig wie die Landschaft ist das Campingland Niedersachsen. Das Spektrum reicht vom kleinen Naturcampingplatz bis zur exklusiven Fünf-Sterne-

Campingplatzunternehmer in Niedersachsen angehören, findet jeder den richtigen Campingplatz für seinen Wunschurlaub.

Kanu fahren, Kiten oder Klettern, Wandern, Reiten oder Mountainbiken, Segeln oder Ski fahren: Outdoorsportler finden in Niedersachsen vielerorts ideale Bedingungen. Und auch wer Ruhe und Entspannung in der Natur sucht, ist hier richtig: Viele Gebiete stehen unter Natur- und Landschaftsschutz, darunter

sphärenreservats Flusslandschaft Elbe mit ihren Flugsanddünen, Auenwäldern und Steilufern.

### Weltkulturerbe und UNESCO-Biosphärenreservat

Kulturell hat Niedersachsen ebenfalls einiges zu bieten: Das Oberharzer Wasserregal, der Hildesheimer Dom, die Kirche Sankt Michael und die alte Kaiserstadt Goslar sind Weltkulturerbe; aber auch Städte wie Celle,

Auf der Website des Verbands der Campingplatzunternehmer in Niedersachsen ([www.campingland-niedersachsen.de](http://www.campingland-niedersachsen.de)) können Campingurlauber online nach einem Ausgangspunkt für ihre Entdeckungsreise durch Niedersachsen suchen. Unterwegs leitet die „Campingkarte Niedersachsen“ Urlauber sicher ans Ziel. Die Karte im handlichen Postkartenformat enthält neben GPS-Daten auch nützliche Informationen über die Ausstattung der einzelnen Plätze. Sie kann kostenlos bei der Geschäftsstelle des VCN angefordert werden.

### Information:

**Verband der Campingplatzunternehmer in Niedersachsen e.V. (VCN)**  
Anton Harms  
Holsteins Kamp 4  
49597 Rieste  
Tel. (0 54 64) 92 12 16  
Fax (0 54 64) 58 37  
[info@campingland-niedersachsen.de](mailto:info@campingland-niedersachsen.de)  
[www.campingland-niedersachsen.de](http://www.campingland-niedersachsen.de)



## GELD VERDIENEN MIT ABENTEUER- & MINIGOLF

Der führende europäischen Hersteller von Abenteuer- und Minigolfanlagen.

Wir haben bereits über 120 Abenteuer- und Minigolfanlagen an Kunden in ganz Europa geliefert.



SCANDINAVIAN MINIGOLF AB  
Mobil: 0176-6840 1330  
[mogens@citygolf.com](mailto:mogens@citygolf.com)  
[www.citygolf.se/de](http://www.citygolf.se/de)  
A MEMBER OF THE CITY GOLF GROUP

[www.citygolf.se/de](http://www.citygolf.se/de)

## » Mit 23 Sternen unter die Top Five

Wie auch in den vergangenen Jahren zeichnet der ADAC auf der ersten Urlaubs- und Freizeitmesse im Jahr einige herausragende Campingplätze in Europa aus. Besondere Konzeptionen und Bemühungen sowie Einrichtungen belohnt der ADAC jedes Jahr mit einer besonderen Prämierung. Zu Be-

- Inselcamp, Fehmarn, Meeschendorf (22 Sterne)  
 - Campingplatz Ostsee, Fehmarn, Katharinenhof (21 Sterne)  
 - Ostseecamping Fam. Heide, Kleinwaabs (21 Sterne)  
 Der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals auf der Ostsee-Insel Fehmarn war schon mehrmals „Super-Platz“. Von 25 möglichen Sternen erhielt der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals 23 und erreichte damit die höchste Punktzahl in Schleswig-Holstein. Dieses Ergebnis erreichten nur wenige der europäischen Superplätze. In der „Bewertungs-Hitliste“ ist er einer der Top Five in Deutschland.

### Komfort und Kinderfreundlichkeit

Das bestätigte auch die jährlich stattfindene Leserwahl der Zeitschrift „Caravanning“, deren Ergebnis ebenfalls auf der Messe in Stuttgart bekannt gegeben wurde. In den Kategorien Komfort und Kinderfreundlichkeit wurde der Wulfener Hals wieder als einziger Platz in Schleswig-Holstein unter die Top Five in Deutschland gewählt.

Besonders erfreut zeigte sich der Eigentümer und Geschäftsführer Volker Riechey darüber, dass das verbundene Camping- und Freizeitunternehmen in Mecklenburg-Vorpommern, Haveltourist, ebenfalls mit dem Camping- und Ferienpark Havelberge zum „Superplatz“ gekürt wurde (s. S. 11).

Neben Surfen, Golfen, Tauchen, Segeln, Live-Musik und Showprogramm bietet der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals ein Rundum-Wohlfühlen mit Wellness-Oase und beheiztem Swimmingpool in zwangloser Club-Atmosphäre. Alles ist dicht beisammen. Der 18-Loch-Golfplatz und ein eigener Kurzlochplatz für Einsteiger gren-

zen zum Beispiel direkt an den Camping- und Ferienpark. Ein separater Wohnmobilpark ist zwischen eigentlichem Campingplatz und Golfplatz eingebettet. Segel-, Surf- und Tauchschnitzschule bieten umfangreiche Kurse für alle Schwierigkeitsgrade an. Ein großes geschultes Team von Animatoren unterhält die Gäste und ganz speziell die Kinder. Das ist wirklich „Camping und mehr“ mit viel Spaß, Sport und Spiel für die ganze Familie. International gehört der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals darüber hinaus auch zu den Leading Camping & Caravanning Parks of Europe, einer Gruppe von 32 Spitzenplätzen in Europa.

### Mehrfach ausgezeichnete Restaurationsbetriebe

Das neu errichtete Kinderbad bietet besonders Familien mit Kindern im noch nicht schulpflichtigen Alter zusätzlichen Komfort.

Neben Camping-Standplätzen mit Komfortausstattung und einer großen Auswahl an Mietwohnwagen gehören zum Camping- und Ferienpark Wulfener Hals auch Ferienhäuser und schöne Apartments. Neu sind in diesem Jahr komfortable Mobilheime, die das Vermietprogramm nunmehr ergänzen. Diverse Restaurationsbetriebe, die teilweise schon mehrfach für ihre gute Küche ausgezeichnet wurden, bieten eine umfangreiche Auswahl für jeden Geschmack und sorgen so für das leibliche Wohl der Gäste.

Unter [www.wulfenerhals.de](http://www.wulfenerhals.de) gibt es das gesamte Angebot im Internet. Der 88seitige

große Bildprospekt mit Preisen kann über das Internet abgerufen oder direkt beim Camping- und Ferienpark Wulfener Hals angefordert werden.

### Anreiseweg via iPhone abrufbar

Ganz Neu ist in diesem Jahr der neue App für das iPhone. Aktuelle Veranstaltungen,



International gehört der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals darüber hinaus auch zu den Leading Camping & Caravanning Parks of Europe, einer Gruppe von 32 Spitzenplätzen in Europa.

Sonderangebote, Restaurantangebote und zum Beispiel auch der Anreiseweg sind auf Knopfdruck am Handy abrufbar. Das App kann im App Store gratis heruntergeladen werden. Auch das neue Direkt-Buchungssystem wird kurzfristig darüber verfügbar sein.

**Information:**  
**Camping- und Ferienpark Wulfener Hals**  
 Wulfener Hals Weg 16  
 Wulfen  
 23769 Fehmarn  
 Tel. (0 43 71) 8 62 80  
 Fax (0 43 81) 37 23  
[info@wulfenerhals.de](mailto:info@wulfenerhals.de)  
[www.wulfenerhals.de](http://www.wulfenerhals.de)



Der Camping- und Ferienpark Wulfener Hals auf der Ostsee-Insel Fehmarn war schon mehrmals „Super-Platz“ und konnte sich auch diesmal wieder unter den Top Five in Deutschland einreihen.

ginn der größten Camping-Freizeit- und Tourismusmesse in Deutschland CMT in Stuttgart fand auf der festlichen ADAC-Gala die Prämie-



Alles ist dicht beisammen. Der separate Wohnmobilpark ist zwischen eigentlichem Campingplatz und Golfplatz eingebettet.

rung vor 460 geladenen Gästen statt. So wurden auch in diesem Jahr wieder verschiedene Plätze mit der Auszeichnung „ADAC-Super-Platz“ prämiert. In Deutschland erhielten 15 Plätze diese Auszeichnung. Europa weit 38. In Schleswig-Holstein sind vier Plätze dabei:  
 - Camping- und Ferienpark Wulfener Hals, Fehmarn, Wulfen (23 Sterne)

Pflegeleichte Wege:  
 · Multifunktionswege  
 für die Freizeit

# HanseGrand®

## Wirtschaftswege + Parkplätze

Aktiv in Deutschland, BeNeLux, Polen und der Alpenregion  
 Telefon-Zentrale: 04284 927415 · [www.hansegrand.de](http://www.hansegrand.de)

*Camping Mexiko***Mit dem Umweltzeichen auf Erfolgskurs**

Auf der Wiener Ferienmesse im Januar 2011 verlieh der österreichische Umweltminister Niki Berlakovich die Auszeichnung an den Familienbetrieb Camping Mexico. Renate Heiler, Thomas Gut und DI Markus Heiler nahmen mit Stolz und Freude den Preis entgegen. Derzeit ist Camping Mexico der erste und einzige Campingplatz Vorarlbergs, der nach dem österreichischen Umweltzeichen zertifiziert ist. Gleichzeitig wurde auch das Europäische Umweltzeichen erneut vergeben. Das Österreichische Umweltzeichen ist die höchste Umweltauszeichnung für Tourismusbetriebe und Reiseveranstalter. Einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und zur Schonung natürlicher Ressourcen leisten mit dem Europäischen Ecolabel in

Österreich derzeit 23 Tourismusbetriebe.  
www.camping-mexico.at

*Abschluss***ECOCAMPING in Rheinland-Pfalz und Saarland**

Umwelt- und qualitätsorientierte Camper haben ab sofort eine noch größere Auswahl, wenn sie in Rheinland-Pfalz und dem Saarland mit Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil unterwegs sind. Im Rahmen des Projekts „ECOCAMPING Rheinland-Pfalz und Saarland“ haben sich acht weitere Campingunternehmen erfolgreich den Anforderungen der Auszeichnung ECOCAMPING gestellt. Die Zahl der mit ECOCAMPING ausgezeichneten Unternehmen in den beiden Bundesländern steigt damit auf 28.

In dem Projekt wurden die teilnehmenden Campingplätze in Workshops zu Umwelt-, Sicherheits- und Qualitäts-Themen geschult. Ebenso

wurden die Campingplätze von ECOCAMPING Mitarbeitern vor Ort besucht und beraten. Alle Teilnehmer haben das ECOCAMPING Managementsystem in ihrem Betrieb erfolgreich auf- und ausgebaut.

Das Projekt wurde finanziell unterstützt durch die Wirtschaftsministerien in Rheinland-Pfalz und dem Saarland sowie dem Umweltministerium Rheinland-Pfalz. Projektpartner waren der Verband der Campingplatzunternehmer Rheinland-Pfalz und Saarland (VCRS), die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH und die Tourismus Zentrale Saarland GmbH.

Die beteiligten Campingplätze werden im Rahmen des ECOCAMPING Netzwerks auch nach Abschluss des Förderprojekts weiterhin unterstützt. Der Schwerpunkt zukünftiger Aktivitäten soll neben der Etablierung des Umwelt- und Qualitätsmanagements auf den Themen „Klimaschutz“ und „Service-Qualität“ liegen.

www.campingverband.com.

per E-Mail zugesendet. Zusätzlich besteht für Teilnehmer die Möglichkeit, die Informationen im internen Nutzerbereich herunterzuladen.

*Ausblick***Natur-Erlebnis-Camping in Bayern**

Natur-Erlebnis gehört zum Camping wie die Flocke zum Schnee. Oder die Biene zum Honig. Ein hochwertiges Natur-Erlebnis-Angebot kann zu jeder Jahreszeit bestehende Gäste binden und neue Gäste gewinnen helfen. Der Landesverband der Campingplatzunternehmer in Bayern (LCB) und ECOCAMPING planen daher ab Frühjahr 2011 ein neues Projekt, das Campingunternehmen bei der Entwicklung und Durchführung neuartiger Natur-Erlebnis-Angebote unterstützt und diese aktiv vermarktet. An dem Projekt sollen sich bis zu 20 Bayerische Campingunternehmen beteiligen können.

*Aktualisierte Marktübersicht***Grauwasseranlagen**

Als Grauwasser wird fäkalienfreies, gering verschmutztes Abwasser bezeichnet, wie es etwa beim Duschen, Baden oder Händewaschen anfällt. Mithilfe von Grauwasseranlagen kann es aufbereitet und dadurch zu Brauch- oder Betriebswasser werden. Dadurch ist beispielsweise eine Nutzung für Waschmaschinen oder die Bewässerung von Grünanlagen möglich.

Die aktualisierte Marktübersicht Grauwasseranlagen gibt einen Überblick über die verschiedenen Hersteller. Bei Interesse an der Marktübersicht wenden Sie sich bitte an ECOCAMPING.

**Information:**

**ECOCAMPING e.V.**

**Blarerstr. 56**

**78462 Konstanz**

**Tel. (0 75 31) 2 82 57-0**

**Fax (0 75 31) 2 82 57-29**

**info@ecocamping.net**

**www.ecocamping.net**

*Planungshilfe***Barfußpfade auf Campingplätzen**

Barfußlaufen macht nicht nur Spaß – es dient auch dazu, die Gesundheit und Bewegungskompetenz zu fördern, Interesse an der Natur zu wecken oder eine originelle Attraktion zu schaffen.

Auf einem Barfußpfad werden die Füße angeregt und gestärkt sowie die Fußreflexzonen stimuliert, was sich positiv auf alle anderen Körperregionen auswirkt. Für Klein und Groß steht das Natur- und Körper-Erlebnis im Vordergrund. In der ECOCAMPING Planungshilfe Barfußpfade auf Campingplätzen werden verschiedene Möglichkeiten dargestellt, einen solchen anzulegen – von einem kleinen Budget bis hin zu großen Anlagen.

Bei Interesse an der Planungshilfe wenden Sie sich bitte an info@ecocamping.net. ECOCAMPING-Teilnehmern wird die Planungshilfe

*Ihr Partner für Sport, Spiel und Freizeit*

Am Schomm 5 - 41199 Mönchengladbach - ☎(02166) 15 0 71 - ✉info@fritzmueller.de

## » Vorreiterrolle bei der Trinkwasserbereitung



Foto: varmeco

Urkunde des bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Gesundheit.

Mit dieser Auszeichnung würdigt das bayerische Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit die Vorreiterrolle für rationelle und regenerative Heizungssystemtechnik mit hygienischer Trinkwassererwärmung, der das 1983 gegründete Unternehmen varmeco GmbH & Co. KG, Kaufbeuren, auch seine heutige Marktstellung verdankt.

### Heizungssystemtechnik für aktiven Klimaschutz

varmeco propagiert, entwickelt und vertreibt seit zwei Jahrzehnten Heizungssystemtechnik für Solarsysteme mit Heizungsunterstützung und zur Einbindung regenerativer Energien. Während noch vor fünf Jahren von heizungsunterstützten Solaranlagen abge-

raten wurde (der Beitrag sei zu klein und damit keine Wirtschaftlichkeit gegeben) und reine Trinkwasser-Solaranlagen angeraten wurden, so ist sich die Fachwelt mittlerweile weitgehend einig: Wenn schon investiert wird, dann idealerweise in eine Kombianlage, also eine heizungsunterstützende Solaranlage. Denn nur so lässt sich ein nennenswerter Beitrag zum Klimaschutz realisieren. Diese Einsicht ist nun auch in der aktuellen Gesetzgebung (EnEV) verankert. varmeco verkörpert diese Erkenntnis seit langem in ihrer Anlagenphilosophie und hat dieser Entwicklung einen deutlichen Schub nach vorn gegeben. Seit 15 Jahren entwickelt und vertreibt varmeco Geräte zur hygienischen Trinkwasserbereitung im Durchflus-

sverfahren. Dieses Prinzip hat sich unter dem Namen „Frischwassertechnik“ etabliert und erfreut sich zunehmender Beliebtheit und Verbreitung.

### Frischwassertechnik zum Wohl der Verbraucher

Die Frischwassertechnik bietet bei hohem Wasserverbrauch (Wasser muss fließen) physiologische und energetische Vorteile, weil das Lebensmittel Wasser nicht im aufgeheizten Zustand gelagert wird. Stattdessen erfolgt die Erwärmung just im Bedarfsfall. Damit können sich Keime wie beispielsweise Legionellen im Wasserkreislauf vermehren. Denn das Wasser tritt in der gleichen biologischen Qualität aus, in der es auch eingetreten ist. Mittlerweile gibt es kaum

mehr Hersteller in der Heizungsbranche, die auf die Vorteile dieser Technik verzichten. varmeco kann sich hier als Wegbereiter und Technologieführer sehen.

Eine unter vielen ausgeführten Anlagen mit varmeco Systemtechnik ist die Energiezentrale des Multifunktionsgebäudes der Umweltstation Unterallgäu in Legau, die vom Bayerischen Staatsministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz als Umweltstation anerkannt und gefördert ist.

### Information:

varmeco GmbH & Co. KG  
 Apfeltranger Straße 16  
 87600 Kaufbeuren  
 Tel. (0 83 41) 90 22-0  
 Fax (0 83 41) 90 22-33  
 info@varmeco.de  
 www.varmeco.de

★ ★ ★ ★ ★

## Erstklassig!

Vom Profi für Profis




Qualität  
 aus Deutschland von  
 TÜV-geprüftem  
**Marktführer**

Ihr Xandrión-Partner

★ ★ ★ ★ ★

www.fjorstar.de

Wir beraten Sie gerne!

**Hotline**  
0800 10 50 500



www.bykk.de

Fjorstar  
FREIZEITHÄUSER

Werben Sie Ihren Platz auf – mit ganzjährig nutzbaren Holzhäusern in hochwertiger Qualität:

- Wandererhütten
- Campinghäuser
- Wochenendhäuser
- Ferienhäuser
- Sanitärhäuser
- Shop- und Mehrzweckhäuser

Eigenleistungen sind möglich!  
 Noch Fragen zu Baugenehmigung und Finanzierung?

## » Trend zu hochwertigem Camping



Foto: KW Mobilheim GmbH & Co. KG

### Mobilwohnheime sollen Campinglust steigern

Mobilwohnheime sind nach Einschätzung von Immo Wegner eine interessante Möglichkeit, die Campinglust der Deutschen wieder zu steigern. Denn nach vorläufigen Schätzungen des Statistischen Bundesamtes ist 2010 der Campingtourismus in Deutschland gegenüber dem Vorjahr um drei Prozent gesunken. Dieser Rückgang resultiert aus der gedämpften Campinglust der Deutschen mit einem Minus von vier Prozent.

Mobilwohnheime der KW Mobilheim können in der Freizeitwelt Güster im Kreis Herzogtum Lauenburg berücksichtigt werden.

Transparenz und Leichtigkeit sorgen für ein angenehmes Wohngefühl in den KW Mobilheimen, deren hochwertige Ausstattung ein weiteres Qualitätsmerkmal darstellt.

Die neue Camping- und Wochenendplatzverordnung Schleswig-Holstein zeigt erste Auswirkungen. Seit August 2010 ist es auch Campingplatzbetreibern im nördlichsten Bundesland gesetzlich erlaubt, Mobilwohnheime ohne Bebauungsplan aufzustellen. Sie sind endlich ihren Nachbarn in Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen gleichgestellt.

„Mobilwohnheime haben einen besonderen Charme. Camping mit Ferienhaus-Charakter ist eine nachgefragte Nische“, erläutert Immo Wegner, Geschäftsführer der KW Mobilheim. Die Reisesmesse im Februar in Ham-

burg nutzte er zur Präsentation seiner skandinavischen Mobilwohnheime. „Der Trend geht eindeutig von günstig zu hochwertig“, stellt er fest.

### Wichtige Qualitätsmerkmale für erholsame Freizeit

Naturliebhaber, ob Festcamper oder Wochenendreisende, wünschen sich das Campingflair – aber verstärkt mit Komfort. „Gerade die älteren Urlauber ab 50+ legen Wert auf eine hochwertige Ausstattung“, berichtet der Fachmann für Camping und Mobilwohnheime. Die Verarbeitung der Möbel, die Herkunft des Holzes und das

Bett sind seiner Erfahrung nach wichtige Qualitätsmerkmale für erholsame Freizeit.

Außer Qualität zählt der richtige Standort. „Dass für Mobilwohnheime auf Schleswig-Holsteins Campingplätzen kein Bebauungsplan mehr notwendig ist, war vielen Besuchern noch neu“, berichtet Immo Wegner. Wer sich in einen Platz verguckt hat und noch das richtige Campinghaus braucht, hat mit einem Mobilwohnheim jetzt alle Möglichkeiten. Campingplatzbetreiber haben die Wahl: vermieten oder den Lieblingsplatz für das Öko-Traumhaus verpachten.

### Information:

**KW Mobilheim GmbH & Co. KG**  
Immo Wegner  
c/o Freizeitwelt Güster GmbH & Co. KG  
Am Prüßsee 34  
21514 Güster  
Tel. (0 41 58) 4 97  
Fax (0 41 58) 84 50  
info@kw-mobilheim.de  
www.kw-mobilheim.de

**Freizeitwelt Güster GmbH & Co. KG**  
Immo Wegner  
Am Prüßsee 34  
21514 Güster  
Tel. (0 41 58) 4 97  
www.freizeitwelt-guester.de

Zu Hause

wo

Sie wollen.

## Mobile Ferienhäuser

### Null Bürokratie – großes Potenzial

Mit unseren Mobilwohnheimen erleben Ihre Ferien- und Wochenendgäste hochwertigen Urlaub in der Natur. Die Öko-Traumhäuser bieten vollen Komfort mit dem typisch skandinavischen Wohngefühl.

**Ihr Vorteil:** unkomplizierte Standortwahl, da in vielen Bundesländern der B-Plan für Mobilwohnheime entfällt.

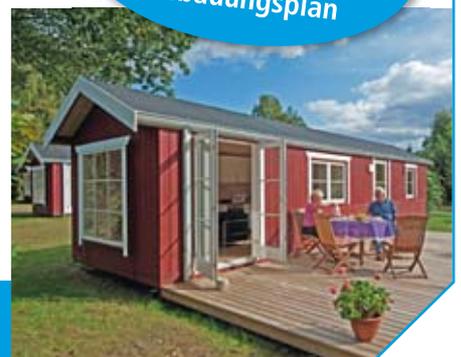
### Unsere Öko-Traumhäuser sind anders. Überzeugen Sie sich.

Buchen Sie Ihren Besichtigungstermin.

KW Mobilheim GmbH & Co. KG · Am Prüßsee 34 · 21514 Güster · Tel.: 04158 - 497

[www.kw-mobilheim.de](http://www.kw-mobilheim.de)

In vielen Bundesländern ohne Bebauungsplan



## » Optimale Betreuung mit frischer Energie



Das CEITEC-Team, von links: Carsten Eikmeier, Henk Wildeboer, Michael Holtmann und Annichje Wildeboer-Eikmeier sind die Ansprechpartner für Seijsener-Kunden in Deutschland.

Seit dem 1. September 2010 ist das Unternehmen Ceitec offizieller Vertriebspartner von Seijsener Produkten im gesamten Bundesgebiet.

Foto: Ceitec

Der Exportmanager Bas Durieux von Seijsener und Ceitec-Inhaber Carsten Eikmeier unterzeichneten im niederländischen Hauptsitz von Seijsener Recreatietechnik B.V. in Zaandam den gemeinsam verfassten Vertrag. Deutsche Kunden können sich ab sofort bei allen Fragen an Ceitec wenden.

### Europaweit neue Strukturen

Das Team von Carsten Eikmeier ist geschult, bietet Service und kennt die spezifischen Produkte aus dem Hause Seijsener. Der Seijsener-Konzern hat mit Ceitec begonnen, seinen Vertrieb europaweit neu zu strukturieren. Es ist geplant, auch in Dänemark, Österreich und der Schweiz Vertretungen zu finden.

Das niederländische Unternehmen wird sich mehr auf den heimischen Markt und das benachbarte Belgien konzentrieren, während Bas Durieux im Ausland mit selbständigen Vertretungen den Export steigern möchte. Vorrangiges Ziel sei jetzt, durch den Wegfall der Seijsener Freizeitechnik GmbH in Barntrup den großen Kundenstamm aufzufangen. Ceitec will den Kundenstamm optimal betreuen und mit frischer Energie möglichst ausbauen.

### Information:

**CEITEC Technik für Freizeitanlagen**  
 Amselweg 7  
 32825 Blomberg  
 Tel. (0 52 35) 99 27 65  
 Fax (0 52 35) 99 27 77  
 info@ceitec.de  
 www.ceitec.de

### Neuer Anbieter von Ver- und Entsorgungsstationen WC-WASH aus Italien



Mit WC-WASH aus dem Hause SELA CARS ist jetzt eine perfekte, hygienisch einwandfreie Technik verfügbar.

WC-WASH aus dem Hause SELA CARS aus Forlì, Italien, hat am 11. Januar 2011 einen Kooperationsvertrag mit Theo Dammertz geschlossen. Hochwertige Anlagen, auf italienischen Autobahnen getestet und eingesetzt, werden angeboten.

„Endlich ist eine perfekte, hygienisch einwandfreie Technik sowohl für Camping- und Wohnmobilstellplätze als auch für Autobahn-Raststätten verfügbar“, erklärt Vertriebspartner Theo Dammertz, selbst Wohnmobilparkbetreiber.

Die räumliche Trennung von Frischwasser und Entsorgungsstation ist selbstverständlich. Ob Kasseteneinlass in bequemer Körperhöhe oder Bodenwanne für Entleerung des Tanks mit Spülung, alles ist perfekt. Hunderte von Anlagen stehen

bereits in Italien, von Palermo bis Udine. Das junge Team aus Italien, Marco de Carlo und Fulvio de Carlo, verbessert ständig die Technik und kann auf jahrelange Erfahrung zurück blicken. Auf Messen in Deutschland werden zukünftig die Produkte von WC WASH vorgestellt.

### Information:

**STD-Stellplatztechnik**  
 Kötschach 510  
 A-9640 Kötschach-Mauthen  
 Tel. (00 43) 4 71 52 09 11  
 dammertz510@aon.at

**Theo Dammertz**  
 Feldstraße 4  
 47661 Issum  
 Tel. (0 28 35) 95 41 11  
 buero@  
 dammertz-partner.de  
 www.camperwcwash.com

Foto: STD-Stellplatztechnik

# POWER TOWER

## Energie-Verteilsysteme für Camping und Marinas



# Schell

...wir haben alles, was zählt.

Infos: Günther Schell GmbH & Co. KG  
 An der Strusbek 45, 22926 Ahrensburg  
 Tel.: 0049 (0) 4102 410-31, Fax: -33  
 e-Mail: info@guenther-schell.de  
 Homepage: www.guenther-schell.de

## » Erwartungen übertroffen

Die Stuttgarter Urlaubsmesse CMT – Internationale Ausstellung für Caravan, Motor, Touristik – hat die in sie gesetzten Erwartungen übertroffen. „Das Vorjahresergebnis mit 206.000 Besuchern war schon ausgezeichnet

gewesen, in diesem Jahr haben wir diese gute Zahl aber deutlich übertroffen“, sagte Stuttgarts Messegeschäftsführer Roland Bleinroth. Mehr als 220.000 Besucher konnte Europas größte Publikumsmesse für Freizeit

und Touristik verzeichnen. Damit sei die Ausnahmehzahl von 225.000 CMT-Besuchern im Jahr 2008 in greifbarer Nähe, allerdings sei dies die erste Urlaubsmesse im neuen Messegelände gewesen und hätte daher viele neugierige Besucher zusätzlich angezogen, erklärte Bleinroth. „Im Vergleich zu 2009 und 2010 (205.000 und 206.000 Besucher) können wir dieses Mal durchaus von einem Rekordergebnis sprechen.“



Foto: Messe Stuttgart

Die CMT 2011 ist im Touristikteil hervorragend gelaufen und konnte im Bereich Camping und Caravaning ihre Position als das Neuheiten-Schaufenster für den gesamten süddeutschen Raum ausbauen.

- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen besser bei Banken positionieren und Ihre Finanzierung optimieren?
- ◆ Sie planen weitere Angebote, um Ihren Platz für Touristen attraktiv zu gestalten?
- ◆ Sie planen Investitionen und haben Schwierigkeiten mit der Finanzierung?
- ◆ Sie wollen Ihren Dauerplatzanteil reduzieren und Ihren Platz neu ausrichten?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen erfolgsorientiert an die Erfordernisse des Marktes anpassen?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen verkaufen oder übergeben?

### Dann sind wir für Sie der richtige Partner

#### Hierbei helfen wir u.a.:

- ◆ Aufnahme der Ist-Situation/Prerating
- ◆ Ausarbeitung von zukunftsfähigen Konzeptionen für die Weiterentwicklung des Unternehmens
- ◆ Hilfe bei Finanzierungsproblemen, Verbesserung des Ratings
- ◆ Unternehmensbewertung, Ausarbeitung einer Übergabe-/Übernahmekonzeption
- ◆ Käufer-/Pächtersuche

## Unternehmensberatung Dr. Riechey

### Beratung für die Camping- und Freizeitbranche

Holstenstr. 15 · 25335 Elmshorn  
Tel. 0 41 21 - 2 52 52 · Fax 0 41 21 - 2 58 67  
E-Mail: info@dr-riechey.de

Wir beraten seit 18 Jahren vorwiegend mittelständische Unternehmen, darunter eine Vielzahl von Campingplatzunternehmen. Dr. Riechey ist Mitglied des Vorstands des VCFMV-Verband der Camping- und Freizeitbetriebe MV und ist nicht zuletzt durch eigenes Engagement bei der Haveltourist-Gruppe mit der Branche bestens vertraut.

### Neuheiten-Schaufenster für Süddeutschland

Die Rekordzahl von 1995 fast ausnahmslos zufriedenen Ausstellern, Bestnoten für Information und Beratung an den Ständen, eine positive Stimmung auf dem ausgebuchten Messegelände, viel Lob für die Messeverantwortlichen sowie „eine tolle Qualität unserer Gäste, die ihren CMT-Besuch detailliert vorbereitet haben, zeigen, dass wir mit unseren Angeboten und Sonderbereichen genau den Publikumsnerv getroffen haben“, sagte Bleinroth zufrieden. Die CMT 2011 sei im Touristikteil hervorragend gelaufen und habe im Bereich Camping und Caravaning ihre Position als das Neuheiten-Schaufenster für den gesamten süddeutschen Raum ausgebaut. Die nächste CMT findet vom 14. bis 22. Januar 2012 in der Messe Stuttgart statt.

**Information:**  
Landesmesse Stuttgart GmbH  
Messepiazza 1  
70629 Stuttgart  
Tel. (07 11) 1 85 60-0  
Fax (07 11) 1 85 60-24 40  
info@messe-stuttgart.de  
www.messe-stuttgart.de

Dieser Ausgabe liegen Beilagen der Firmen Husson International sowie Hütten & Tesch Campingplatz-Versicherungen bei.

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER / VERLAG

Werbestudio Varnay GmbH  
Potsdamer Straße 3  
30916 Isernhagen/Awb.

### VERLAGSLEITUNG

Rolf Kuschel  
Tel. (05 11) 9 20 86 00  
Fax (05 11) 9 20 86 02  
ISDN (05 11) 6 13 70 13  
kuschel@campingwirtschaft.com  
www.campingwirtschaft.com

### REDAKTION

Susanna Veenhuis  
Tel. (0 51 32) 58 52 27  
Fax (0 51 32) 5 77 96  
redaktion@campingwirtschaft.com

### ANZEIGEN- UND OBJEKTLEITUNG

Rolf Kuschel im Verlag

### SATZ / GESTALTUNG

Werbestudio Varnay GmbH  
Isernhagen

### DRUCK

JET.DRUCK.VARNAY GmbH  
Isernhagen

### VERTRIEB

Deutsche Post AG

- Mitglieder des BVCD (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V.)
- Fördermitglieder des BVCD
- Investoren und Meinungsbildner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft in Deutschland

### ERSCHEINUNGSWEISE

6 mal im Jahr

### BEZUGSPREIS

Jahresabonnement  
48 Euro plus Porto

Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildvorlagen wird keine Haftung übernommen.

Das Leistungsangebot der inserierenden Firmen wird weder vom Herausgeber noch vom Verlag überprüft oder empfohlen.

Zuschriften können auch ohne ausdrückliche Genehmigung ganz oder auszugsweise veröffentlicht werden. Zuschriften spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider.

Sie sind <sup>wirklich</sup> drin!

[www.Camping.de](http://www.Camping.de)

Campingführer und 1. Europäisches Camping-Reservierungs-System im Internet



**Jetzt NEU**  
Exklusiv für unsere Geschäftskunden.

**KINAS® Mobilheim - Großhandel**  
Ihr Mobilheim-Partner mit der größten Auswahl in Europa.

Fordern Sie noch heute den aktuellen Katalog an.  
Hotline 0049 (0) 77 39 97 000  
E-Mail [info@mobil-heime.de](mailto:info@mobil-heime.de)

